

HAIMER®

刀具動平衡機



WWW.JIMMORE.COM.TW



100%
**MADE IN
GERMANY**
MADE BY HAIMER

目錄 CONTENT

刀具動平衡機系列 / Modular Balancing System

選擇 HAIMER 動平衡機的十大理由 / Top 10 reasons to use HAIMER balancing technology	3
桌上型刀具動平衡機 / TD 1002	4
經濟型刀具動平衡機 / Tool Dynamic TD Economic	6
專業型刀具動平衡機 / Tool DYNAMIC TD Economic Plus	8
進階型刀具動平衡機 / Tool DYNAMIC Comfort	10
舒適型刀具動平衡機 / Tool DYNAMIC Comfort Plus	12

功能選項說明 / Optional Configurations

14

操作台與應用程式 TDC 4.0 / Tool Control and Tool Dynamic TD Software 4.0

動平衡機操作台 / Tool Dynamic Tool Control	18
刀具動平衡軟體 TDC 4.0 / Tool Dynamic Software TDC4.0	19

大直徑專用型 / Special Balancing Machine

大直徑刀具動平衡機 / Tool Dynamic TD 800	20
---------------------------------	----

動平衡主軸 / Balancing Adapters

SK/BT/CAT/BBT/PSC 動平衡主軸 / Balancing adapter SK/BT/CAT/BBT/PSC	22
HSK 動平衡主軸 / Balancing adapter HSK	23
KM 動平衡主軸 / Balancing adapter KM	24
HG 動平衡轉接主軸與筒夾 / HG balancing adapter	25

配件 / Accessories

動平衡調整環 / Balancing rings	26
動平衡刀柄 / Balancing arbors	27
動平衡調整螺絲套組 / Balancing screws	27



10 個使用 HAIMER 刀具動平衡機的好處

1. 更長的刀具壽命

平均而言，刀具在平衡的狀態下，平衡刀具（刀具、刀片和砂輪）的使用壽命可延長 20%。根據不平衡程度的不同，刀具壽命的延長幅度可能更大。

2. 更快的速度

平衡的主軸與刀具可提升主軸速度 10~15%，減少噪音且延長刀具壽命。

3. 穩定的刀具性能

消除震動可大幅減少顫振和刀具斷裂等問題，穩定刀具性能並提升加工效率。

4. 延長主軸壽命

刀具不平衡會產生過大的離心力，造成主軸軸承損壞。這種損壞會縮短主軸壽命，導致意外停機。

5. 更好的加工表面

刀具不平衡產生的過度震動，易造成加工表面不穩定。使用校正後過後的刀具進行加工，可達到最佳加工效果。

6. 改善精確度

高速切削時，不平衡的刀桿會在旋轉時震動；沒有校正動平衡的刀桿只能調低轉速，並且切削精度也比較低。

7. 較少的刀具更換

當刀具使用壽命延長時，加工過程中換刀次數變減少了。

8. 精準的校正

堅固的基座，採用精密離心力感應器及專利主軸夾持刀柄夾持機構，保證得到最精密與可靠的動平衡量測值。

9. 方便使用

使用介面清晰易懂好上手，簡單動平衡過程以及可快速完成量測。

10. 成功邁入工業 4.0

數位化量測數據蒐集與交換傳輸，實現工業 4.0。完成刀具動平衡可優化加工過程以及成果最佳化，由過程、需時以及成果全面升級。



桌上型刀具動平衡機

Tool Dynamic TD 1002



上圖為TD 1002 選配「偏擺量測裝置」(訂購編號 80.254.00.3,其他配件請見p.14)

Picture shows TD1002 with optional runout measuring device (Order No. 80.254.00.3, see optional configurations p. 14)

桌上型刀具動平衡機 TOOL DYNAMIC TD 1002

適用單平面校正(可選配雙平面校正)的刀具動平衡機

- 桌上型機型
- 適合小型刀桿與CNC磨刀機砂輪的動平衡校正
- 適合小批量加工、標準刀桿與CNC刀具磨床砂輪組的動平衡校正
- 主軸座有自動夾持系統

特性

- 整合顯示及功能鍵的選單式操作介面
- 配備自動門鎖的安全護罩
- 高精度主軸軸承

Balancing machine for balancing tools, tool holders and grinding wheels in 1 or 2 planes (optional).

- Force measuring table top machine
- Ideal for smaller shops
- For small batch lots, single application, standard chucks and grinding wheel packages
- Adapter with automatic clamping system

Features

- Menu-based handling – via integrated user interface and display
- Safety hood with automatic door lock
- Special high precision spindle bearings

標準配備與功能/Characteristics

	吸震基座 Vibration optimised base	安裝在工作桌上，確保最佳化的工作性	Adapted table for optimised base
	使用者介面 User interface	整合顯示螢幕與操作按鍵，操作簡單	Integrated user interface for easy handling of the machine
	主軸角度顯示 Optical indexing help	在螢幕上可以顯示正確的主軸角度	Indication of the exact spindle angle position on display
	雷射光指示功能 Laser marking	雷射光束指示不平衡量所在的位置	Indicates the position of unbalance and correction with a laser
	徑向鑽孔 Radial drilling	採用徑向鑽孔方式修正不平衡量	Balancing by drilling radially
	動平衡環修正軟體 Software for compensation with balancing rings	使用動平衡調整環來修正不平衡量的軟體	Balancing by rings or other movable weights
	雙向量測 Index balancing	採用兩次的量測來修正主軸的不平衡量(校正時需要把被测的刀桿轉動180°，做兩次的量測動作)	Compensation of measuring errors by index balancing (2 measuring runs, indexing angle 180°)
	主軸補償校正 Balancing with spindle compensation	可以快速的量測同一種刀桿的不平衡量(只要跑一次量測動作即可)	Quick and precise measurement of repetition parts (single measuring run)
	單平面動平衡量測 Balancing in 1 plane	單平面方式量測刀具動平衡量(靜平衡)	Measuring and correction of unbalance in 1 plane (static)
	支援多國語言 Deutsch/English/Français/Italiano/Español	德文/英文/法文/義大利文/西班牙文	Languages for user interface
	支援軟硬體配件的擴充升級可能性 Accessories and special equipment	請參考 P14表格	Please check the table on pages 22–25

規格/Technical Details

桌上型刀具動平衡機 Tool Dynamic TD 1002

尺寸(長×高×寬)/Dimensions (W×H×D) [mm]	500×680×820	耗電量/Power usage [kW]	0.4
重量/Weight [kg]	200	壓縮空氣/Compressed air [bar]	6
主軸轉速/Spindle speed [rpm]	400–1100	最大刀桿長度/max. tool length [mm]	360
不平衡量測精度/Measuring accuracy [gmm]	< 1	最大刀桿直徑/max. tool diameter [mm]	340
電力需求/Power requirements [V/Hz]	230 / 50–60	最大刀桿重量/max. tool weight [kg]	15
		訂購編號/Order No.	TD105-H06-EU*

備註：技術資料如有變更，恕不另行通知。Technical data subject to change without prior notice.

*訂購編號為型錄刊載規格專屬，若您有其他規格需求請聯繫我們，我們將依需求為您提供。*This order number matches the machine configuration as above. If you'd like to request a different configuration, please contact your HAIMER representative for the right order number.

經濟型刀具動平衡機

Tool Dynamic Economic



經濟型刀具動平衡機 TOOL DYNAMIC ECONOMIC

刀具動平衡機系列基本款—經濟型刀具動平衡機TD Economic’是單平面的動平衡機(靜態),適合較短的刀桿與刀具使用,因為短刀桿不平衡量較少,只需要做單平面動平衡校正。

機身整合操作鍵及顯示螢幕,使用上十分便捷。

Your introduction into the modular balancing system Tool Dynamic TD. The Tool Dynamic TD Economic measures and corrects the unbalance in one plane (static). Therefore the TD Economic is perfect for balancing short tool holders and tools because of the couple unbalance being very low. Easy handling with integrated keyboard and screen.

標準配備與功能 / Characteristics

	使用人造花崗岩製成的基座 Base made of polymer concrete	為基座的重量足以保證得到最精密的量測精度	Highest measuring accuracy due to heavy base
	使用者介面 User interface	整合顯示螢幕與操作按鍵,操作簡單	Integrated user interface for easy handling of the machine
	主軸角度顯示 Optical indexing help	在螢幕上可以顯示正確的主軸角度	Indication of the exact spindle angle position on display
	雷射光指示功能 Laser marking	雷射光束指示不平衡量所在的位置	Indicates the position of unbalance and correction with a laser
	徑向鑽孔 Radial drilling	採用徑向鑽孔方式修正不平衡量	Balancing by drilling radially
	動平衡環修正軟體 Software for compensation with balancing rings	使用動平衡調整環來修正不平衡量的軟體	Balancing by rings or other movable weights
	雙向量測 Index balancing	採用兩次的量測來修正主軸的不平衡量(校正時需要把被測的刀桿轉動180°,做兩次的量測動作)	Compensation of measuring errors by index balancing (2 measuring runs, indexing angle 180°)
	主軸補償校正 Balancing with spindle compensation	可以快速的量測同一種刀桿的不平衡量(只要跑一次量測動作即可)	Quick and precise measurement of repetition parts (single measuring run)
	單平面動平衡量測 Balancing in 1 plane	單平面方式量測刀具動平衡量(靜平衡)	Measuring and correction of unbalance in 1 plane (static)
	支援多國語言 Deutsch/English/Français/Italiano/Español	德文/英文/法文/義大利文/西班牙文	Languages for user interface
	支援軟硬體配件的擴充升級可能性 Accessories and special equipment	請參考 P14表格	Please check the table on pages 22–25

規格 / Technical Details

經濟型刀具動平衡機 Tool Dynamic TD Economic

尺寸(長×高×寬)/Dimensions (W×H×D) [mm]	500×1500×820	壓縮空氣/Compressed air [bar]	6
重量/Weight [kg]	450	最大刀桿長度/max. tool length [mm]	400
主軸轉速/Spindle speed [rpm]	300–1100	最大刀桿長度(選配)/max. tool length [mm]	700
不平衡量測精度/Measuring accuracy [gmm]	< 0.5	最大刀桿直徑/max. tool diameter [mm]	340
電力需求/Power requirements [V/Hz]	230 / 50–60	最大刀桿重量(選配)/max. tool weight [kg]	400 / 425
耗電量/Power usage [kW]	0.4	最大刀桿重量/max. tool weight [kg]	30
		訂購編號 / Order No.	TD101-H01-EU*

備註:技術資料如有變更,恕不另行通知。Technical data subject to change without prior notice.

*訂購編號為型錄刊載規格專屬,若您有其他規格需求請聯繫我們,我們將依需求為您提供。This order number matches the machine configuration as above. If you'd like to request a different configuration, please contact your HAIMER representative for the right order number.

專業型刀具動平衡機

Tool Dynamic Economic Plus



專業型刀具動平衡機 TOOL DYNAMIC ECONOMIC PLUS

進階專業型刀具動平衡機 TD Economic Plus，具備雙平面動平衡量測的功能(動態)，適合較長的刀桿進行動平衡。

雷射角度指示與自動定位功能將主軸旋轉到定位，可以迅速與正確的來校正動平衡。“固定點功能”可以使用重量調整螺絲在鑽有螺絲孔的刀桿或是轉動件上校正動平衡。

具備置物收納抽屜，收納隨附的配件。

The TD Economic Plus is perfect for measuring unbalance in two planes (dynamic). Long tools must be balanced in two planes to correct the couple or dynamic unbalance. Accessories can be clearly arranged in the built-in drawers. Work quickly and error free with laser marking, optical indexing help and automatic indexing of the spindle. The “fixed components” allow you to balance with screws on rotors with threaded bores.

以下的功能和「經濟型刀具動平衡機(TD ECONOM)」相同：

The following characteristics are identical to Tool Dynamic TD Economic:

標準配備與功能 / Characteristics			
	使用人造花崗岩製成的基座 Base made of polymer concrete		徑向鑽孔 Radial drilling
	使用者介面 User interface		動平衡環修正軟體 Software for compensation with balancing rings
	主軸角度顯示 Optical indexing help		雙向量測 Index balancing
	雷射光指示功能 Laser marking		主軸補償校正 Balancing with spindle compensation
			單平面動平衡量測 Balancing in 1 plane
			支援多國語言: 德文/英文/法文/義大利文/西班牙文 Deutsch/English/Français/Italiano/Español

以下的功能是「專業型刀具動平衡機」的標準配備：

The following characteristics are included standard for Tool Dynamic TD Economic Plus:

標準配備與功能 / Characteristics			
	雙平面動平衡量測 Balancing in 2 planes	量測與補償雙平面的不平衡量(動態不平衡)	Measuring and correction of unbalance in 2 planes (dynamic unbalance)
	固定點動平衡功能 Fixed components	可以在預設的位置上調整動平衡，例如使用螺絲來調整不平衡量	Enables balancing at predefined positions, e. g. with balancing screws
	主軸自動定位功能 Automatic indexing	主軸可以自動轉到不平衡量的位置	Turns the spindle on the selected angle position and simplifies exact positioning of spindle
	主軸座及儲物空間 Rack for accessories	機身抽屜可放置工具與主軸座	Storage rack with two integrated drawers for balancing adapters and further accessories
	支援軟硬體配件的擴充升級可能性 Accessories and special equipment	請參考 P14 表格	Please check the table on pages 22–25

規格 / Technical Details

專業型刀具動平衡機 Tool Dynamic Economic Plus

尺寸(長x高x寬) / Dimensions (W × H × D) [mm]	500 × 1500 × 820	壓縮空氣壓力 / Compressed air [bar]	6
重量 / Weight [kg]	450	最大的轉子長度 / max. tool length [mm]	400
主軸轉速 / Spindle speed [rpm]	300–1100	最大的轉子長度(選配) / max. tool length [mm]	700
動平衡量測精度 / Measuring accuracy [gmm]	< 0.5	最大轉子直徑 / max. tool diameter [mm]	380
電源 / Power requirements [V/Hz]	230 / 50–60	最大轉子直徑(選配) / max. tool diameter [mm]	400 / 425
耗電量 / Power usage [kW]	0.4	最大轉子重量 / max. tool weight [kg]	30
		訂購編號 / Order No.	TD102-H01-EU*

備註：技術資料如有變更，恕不另行通知。技術資料如有變更，恕不另行通知。Technical data subject to change without prior notice.

訂購編號為型錄刊載規格專屬，若您有其他規格需求請聯繫我們，我們將依需求為您提供。This order number matches the machine configuration as above. If you'd like to request a different configuration, please contact your HAIMER representative for the right order number.

進階型刀具動平衡機

Tool Dynamic TD Comfort



上圖為特殊選配款式(選配配件請見p.14)

Picture shows special equipment (see optional configurations p. 14)

進階型刀具動平衡機 TOOL DYNAMIC TD COMFORT

若您想縮短動平衡的耗時，進階型刀具動平衡機TD Comfort將是您的首選。

本機型隨附有一台專業級電腦，並配有鍵盤游標。大螢幕與舒適的圖形操作介面讓操作者很方便的輸入刀具資料，操作者可以更迅速的使用動平衡軟體來進行動平衡校正。

此外，也可以選購「銑削程式」修正不平衡量，這是常見的修正不平衡量的方式。

If you want to use the Tool Dynamic frequently and keep the balancing time as short as possible, the TD Comfort is the right choice. It is equipped with a PC, keyboard, mouse and monitor. The big screen enables you to input tool data faster with all the comfort of a graphical user interface – you just balance faster! In addition, the software in this machine offers unbalance correction through milling, which is a very common method to correct the imbalance.

以下的功能和「專業型刀具動平衡機(TD Economic Plus)」相同：

The following characteristics are identical to Tool Dynamic TD Economic Plus:

標準配備與功能 / Characteristics			
	使用人造花崗岩製成的基座 Base made of polymer concrete		動平衡環修正軟體 Software for compensation with balancing rings
	使用者介面整合螢幕與操作鍵 User interface		雙向量測 Index balancing
	主軸角度顯示 Optical indexing help		主軸補償校正 Balancing with spindle compensation
	雷射光指示功能 Laser marking		單平面動平衡量測 Balancing in 1 plane
	徑向鑽孔 Radial drilling		雙平面動平衡量測 Balancing in 2 planes
			固定點動平衡功能 Fixed components
			主軸自動定位功能 Automatic indexing
			主軸座及儲物空間 Rack for accessories
			支援多國語言: 德文/英文/法文/義大利文/西班牙文 Deutsch/English/Français/Italiano/Español

以下的功能是「進階型刀具動平衡機」的標準配備：

The following characteristics are included standard for Tool Dynamic TD Comfort:

標準配備與功能 / Characteristics			
	支援標籤機 Print label	動平衡量測值可以列印於標籤貼上	Print balancing result on label
	銑削程式 Milling program	透過銑削方式修正不平衡量的程式功能	Milling program allows correction of unbalance via milling
	刀具動平衡軟體 TDC 4.0 Balancing software TDC 4.0	圖像化界面搭配觸控操作簡便上手	New software with user-friendly graphical interface and touchscreen control
	螢幕支架 Screen holder	將螢幕就近安裝於動平衡機旁，並可放置鍵盤、滑鼠	Comfortable tray to place PC screen, keyboard and mouse
	TFT 液晶螢幕 TFT screen	配置整合式電腦(包含電腦主機、液晶螢幕、鍵盤、滑鼠)	Comfortable usage via keyboard for integrated PC (includes TFT screen, keyboard and mouse)
	支援軟硬體配件的擴充升級可能性 Accessories and special equipment	請參考 P14 表格	Please check the table on pages 22 – 25

規格 / Technical Details

進階型刀具動平衡機 Tool Dynamic TD Comfort

尺寸(長x高x寬) / Dimensions (W × H × D) [mm]	1100 × 1500 × 820	壓縮空氣壓力 / Compressed air [bar]	6
重量 / Weight [kg]	460	最大的轉子長度 / max. tool length [mm]	400
主軸轉速 / Spindle speed [rpm]	300 – 1100	最大的轉子長度 (選配) / max. tool length [mm]	700
動平衡量測精度 / Measuring accuracy [gmm]	< 0.5	最大轉子直徑 / max. tool diameter [mm]	380
電源 / Power requirements [V/Hz]	230 / 50 – 60	最大轉子直徑 (選配) / max. tool diameter [mm]	400 / 425
耗電量 / Power usage [kW]	0.4	最大轉子重量 / max. tool weight [kg]	30
		訂購編號 / Order No.	TD100-H01-EU*

備註：技術資料如有變更，恕不另行通知。技術資料如有變更，恕不另行通知。Technical data subject to change without prior notice.

訂購編號為型錄刊載規格專屬，若您有其他規格需求請聯繫我們，我們將依需求為您提供。This order number matches the machine configuration as above. If you'd like to request a different configuration, please contact your HAIMER representative for the right order number.

舒適型刀具動平衡機

Tool Dynamic TD Comfort Plus



上圖為選配款式(選配最大長度可量測700mm刀具、選配第三型加高型安全護罩)(選配配件請見p.14)
 Picture shows special equipment: Safety hood type 3 for tools with length up to 700 mm (see optional configurations p. 14)

舒適型刀具動平衡機 TOOL DYNAMIC TD COMFORT PLUS

兼具實用性及操作舒適性—舒適型刀具動平衡機TD Comfort Plus。使用本機型，在每一次的動平衡量測中，您將不會浪費任何的時間。任何人都可以像動平衡專家一樣，毫無困難的操作這台機器，迅速與正確的量測動平衡並且完成修正。

本機型隨附有一台專業級電腦，便利存儲空間用於存放動平衡量測配件，並保有選配配件及升級彈性。

The Tool Dynamic TD Comfort Plus offers maximum usability and comfort. By using the TD Comfort Plus, you will never lose sight of your goal during the balancing process. Would you like to balance your tools efficiently, quickly and without being an expert? Then choose Tool Dynamic TD Comfort Plus – optimised touchscreen usage, integrated PC, comfortable storage for your balancing accessories and maximum equipment to make balancing fast, convenient and easy.

以下的功能和「進階型刀具動平衡機(TD Comfort)」相同：

The following characteristics are identical to Tool Dynamic TD Comfort:

標準配備與功能 / Characteristics					
	使用人造花崗岩製成的基座 Base made of polymer concrete		動平衡環修正軟體 Software for compensation with balancing rings		固定點動平衡功能 Fixed components
	使用者介面整合螢幕與操作鍵 User interface		雙向量測 Index balancing		主軸自動定位功能 Automatic indexing
	主軸角度顯示 Optical indexing help		主軸補償校正 Balancing with spindle compensa- tion		主軸座及儲物空間 Rack for accessories
	雷射光指示功能 Laser marking		單平面動平衡量測 Balancing in 1 plane		銑削程式 Milling program
	支援標籤機 Print label		雙平面動平衡量測 Balancing in 2 planes		刀具動平衡軟體 TDC 4.0 Balancing software TDC 4.0
	徑向鑽孔 Radial drilling				支援多國語言: 德文/英文/法文/義大利 文/西班牙文 Deutsch/English/Fran- çais/Italiano/ Español

以下的功能是「舒適型刀具動平衡機」的標準配備：

The following characteristics are included standard for Tool Dynamic TD Comfort Plus:

標準配備與功能 / Characteristics			
	動平衡機操作平台(觸控螢幕) Control terminal incl. touchscreen	操作平台可放置觸控螢幕、鍵盤滑鼠、印表機、及其他配件(需搭配刀具動平衡軟體)	Control terminal for storage of touchscreen, key-board, mouse, printer, and further accessories (only together with Balancing Software TD 4.0)
	支援軟硬體配件的擴充升級可能性 Accessories and special equipment	請參考 P14表格	Please check the table on pages 22–25

規格 / Technical Details			
舒適型刀具動平衡機 / Tool Dynamic TD Comfort Plus			
尺寸(長x高x寬) / Dimensions (W × H × D) [mm]	1100 × 1500 × 820	壓縮空氣 / Compressed air [bar]	6
重量 / Weight [kg]	534	最大的刀具長度 / max. tool length [mm]	400
主軸轉速 / Spindle speed [rpm]	300–1100	最大的刀具長度(選配) / max. tool length [mm]	700
不平衡量測精度 / Measuring accuracy [gmm]	< 0.5	最大刀具直徑 / max. tool diameter [mm]	380
需求電力 / Power requirements [V/Hz]	230 / 50–60	最大刀具直徑(選配) / max. tool diameter [mm]	400 / 425
耗電量 / Power usage [kW]	0.4	最大刀具重量 / max. tool weight [kg]	30
		訂購編號 / Order No..	TD103-H01-EU*

備註：技術資料如有變更，恕不另行通知。Technical data subject to change without prior notice.

*訂購編號為型錄刊載規格專屬，若您有其他規格需求請聯繫我們，我們將依需求為您提供。This order number matches the machine configuration as above. If you'd like to request a different configuration, please contact your HAIMER representative for the right order number.

功能選項說明

OPTIONAL CONFIGURATIONS

圖示 Symbol	訂購編號 Order No.	項次名稱 Article name	說明(中文)	說明(英文) Description	桌上型	經濟型	專業型	進階型	舒適型	大直徑專用型
	—	吸震底座 Vibration optimised base	安裝在工作桌上，確保最佳化的工作性	Adapted table for optimised base	●	—	—	—	—	—
	—	使用人造花崗岩製成的基座 Base made of polymer concrete	為基座的重量足以保證得到最精密的量測精度	Highest measuring accuracy due to heavy base	—	●	●	●	●	●
	—	使用者介面 User interface	整合顯示螢幕與操作按鈕，操作簡單	Integrated user interface for easy handling of the machine	●	●	●	●	●	●
	—	主軸角度顯示 Optical indexing help	在螢幕上可以顯示正確的主軸角度	Indication of the exact spindle angle position on display	●	●	●	●	●	●
	—	雷射光指示功能 Laser marking	雷射光束指示不平衡量所在的位置	Indicates the position of unbalance and correction with a laser	●	●	●	●	●	●
	—	標籤機 Print label	動平衡量測值可以列印於標籤貼紙上	Print balancing results on label	—	—	—	●	●	●
	—	徑向鑽孔 Radial drilling	提供徑向鑽孔修正不平衡時的鑽孔深度	Correction of unbalance by drilling radially	●	●	●	●	●	●
	—	動平衡環修正軟體 Software for compensation with balancing rings	使用動平衡調整環來修正不平衡量的軟體	Correction of unbalance by rings or other movable weights	●	●	●	●	●	●
	—	雙向量測 Index balancing	採用兩次的量測來修正主軸的不平衡量(校正時需要把被测的刀桿轉動180°，做兩次的量測動作)	Compensation of measuring errors by index balancing (2 measuring runs, indexing angle 180°)	●	●	●	●	●	●
	—	主軸補償校正 Balancing with spindle compensation	可以快速的量測同一種刀桿的不平衡量(只要跑一次量測動作即可)	Quick and precise measurement of repetition parts (single measuring run)	●	●	●	●	●	●
	—	單平面動平衡量測 Balancing in 1 plane	單平面方式量測刀具動平衡量(動態不平衡)	Measuring and compensation of unbalance in 1 plane (static)	●	●	●	●	●	●
	80.252.01	雙平面動平衡量測 Balancing in 2 planes	量測與補償雙平面的不平衡量(動態不平衡)	Measuring and correction of unbalance in 2 planes (dynamic unbalance)	選配	選配	●	●	●	●
	80.202.00	固定點功能 Fixed components	可以在預設的位置上調整動平衡，例如使用螺絲來調整不平衡量	Enables balancing at predefined positions, e.g. with balancing screws	選配	選配	●	●	●	●
	80.217.00	主軸自動定位功能 Automatic indexing	主軸可以自動轉到不平衡量的位置	Turns the spindle on the selected angle position and simplifies exact positioning of spindle	選配	選配	●	●	●	●

圖示 Symbol	訂購編號 Order No.	項次名稱 Article name	說明(中文)	說明(英文)Description	桌上型	經濟型	專業型	進階型	舒適型	大直徑專用型
										
	80.227.00	主軸座及儲物空間 Rack for accessories	機身抽屜可放置工具與主軸	Storage rack with two integrated drawers for balancing adapters and further accessories	—	選配	●	●	●	●
	80.212.00	銑削程式 Milling program	透過銑削方式修正不平衡量	Correction of unbalance via milling	選配	選配	選配	●	●	●
	80.245.06	刀具動平衡軟體 TDC 4.0 Balancing software TDC 4.0	新的動平衡軟體，友善的圖控操作介面，可以使用觸控螢幕介面	New software with user-friendly graphical interface and touchscreen control	—	選配	選配	●	●	●
	80.228.03.3	螢幕支架 Screen holder	將螢幕就近安裝於動平衡機旁，並可放置鍵盤、滑鼠	Comfortable tray to place PC-screen, keyboard and mouse	—	選配	選配	●	—	—
	80.228.02.01.3	標籤機支架 Printer desk	選配標籤機使用 (此支架需搭配在螢幕支架)	Optional desk for printer (requires screen holder)	—	選配	選配	選配	—	—
	80.228.02.02.3	電腦主機支架 PC holder	電腦主機使用 (此支架需搭配在螢幕支架)	Optional holder for external PC (requires screen holder)	—	選配	選配	選配	—	—
	80.228.02.04.3	刀具秤重平台 Support arm for tool scale	量測刀具重量 (此秤重平台需搭配在螢幕支架)	Optional desk for tool scale (requires screen holder)	—	選配	選配	選配	—	—
	80.233.00.4	動平衡機操作台 Control terminal incl. touchscreen	搭載觸控螢幕並可放置鍵盤、滑鼠、列表機.....等	Terminal for storage of touchscreen, keyboard, mouse, printer, and further accessories	—	選配	選配	選配	●	●
	80.229.03.1	19" 觸控螢幕 Touchscreen 19"	可觸控的螢幕 (用於進階落地型刀具動平衡機的選配項目)	TFT monitor with touchscreen (Upgrade for TD Comfort)	—	—	—	選配	—	—
	80.229.02	19" 螢幕—TFT screen 19"	友善的操作硬體 (包含螢幕、鍵盤、滑鼠)	Comfortable usage via keyboard for integrated PC	—	選配	選配	●	—	—
	80.229.04	19" 觸控螢幕 Touchscreen 19"	搭載觸控螢幕 (可用於經濟落地及進階落地型刀具動平衡機的升級選項)	TFT monitor with touchscreen for TD Economic and TD Economic Plus	—	選配	選配	—	—	—

● 標準配備

— 不支援

選擇性功能說明

OPTIONAL CONFIGURATIONS

圖示 Symbol	訂購編號 Order No.	項次名稱 Article name	說明(中文)	說明(英文)Description	桌上型	經濟型	專業型	進階型	舒適型	大直徑專用型 TD 800
	80.209.00	特別材質功能 Specific weight function	針對特殊鋼材或者其他材質，可使用此功能	Enables specification of the specific weight of the rotor to be balanced, if different from steel	選配	選配	選配	選配	選配	—
	80.213.01	軸向鑽孔 Drilling axial	可以在軸向鑽孔修正不平衡量，例如砂輪或渦輪等產品	Correction of unbalance by axial drilling, e.g. for grinding wheels	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	80.218.00	任意角度的雙向量測功能 Index balancing with free indexing angle	可以使用180°以外的其他角度做2次量測，例如PSC 63刀柄	Index balancing of rotors which can not be indexed 180° (e.g. PSC 63 chucks)	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	80.214.00	列印完整測試報告 Software for printout of report	列印完整測試報告 (動平衡校正報告證書)	Printout of a detailed measuring protocol (balancing certificate)	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	—	德文/英文/法文/義大利文/西班牙文 介面 Deutsch/English/Français/Italiano/Español	使用者可以依需求選擇不同語系介面	Languages for user interface for internal display	●	●	●	●	●	●
	80.245.12	使用者管理 User account administration	管理不同使用者權限	User administration with individual allocation of user rights	—	—	—	選配	選配	選配
	80.245.09	管制區域限制 Forbidden areas	可限制部分區域不可用於動平衡補償	Defined areas that are not allowed for the compensation of the unbalance	—	—	—	選配	選配	選配
	80.245.10	變換補償位置 Alternative compensation positions	當原位置無法繼續補償，計算其他位置進行補償	Calculation of alternative positions, when proposed position not possible	—	—	—	選配	選配	選配
	80.245.11	量測時間最佳化 Optimised measuring time	在確保有效量測精度的前提，縮短量測時間	Shortened measuring run, if measuring accuracy is sufficient	—	—	—	選配	選配	選配
	80.245.14	偏心平衡 Eccentric Balancing	在外表面去除偏心量改善平衡	Correction of unbalance by eccentric material removal at peripheral surface	—	選配	選配	選配	選配	選配
	80.232.01.3	加高型安全護罩 (第三型) Safety hood type 3	加高型安全護罩(第三型) 最大高度700 mm 最大直徑400 mm	Safety hood for extra long tool holders with max. 700 mm length and max. 400 mm diam. (incl. second laser marking from top)	—	選配	選配	選配	選配	—
	80.232.02.3	加高型安全護罩 (第四型) Safety hood type 4	加長與加大的安全護罩，可以量測長度700 mm，最大刀徑:425 mm(另外可以選購第二個雷射指示光，從上面指示位置。)	Safety hood for extra long tool holders with max. 700 mm length and max. 425 mm diam. (incl. second laser marking from top)	—	選配	選配	選配	選配	—
	—	轉向夾爪 Indexing gripper	自動翻面 180° 精確測量	Automatic index measuring 180°	—	—	—	—	—	—

圖示 Symbol	訂購編號 Order No.	項次名稱 Article name	說明(中文)	說明(英文)Description	桌上型	經濟型	專業型	進階型	舒適型	大直徑專用型
										
 NEW	80.254.00.3	偏擺量測裝置 Runout measuring device	更便利的檢測砂輪的徑向及軸向偏擺	Easy and reliable check of grinding wheel's runout and axial runout	選配	—	—	—	—	—
	80.203.00	動平衡調整螺絲組 Balancing screw set	包含11種(每種10個)的螺絲組，用於調整刀桿上已經預先鑽孔攻牙(M6)的動平衡。(例如HAIMER的燒結式刀桿)	Set consisting of 11 × 10 special screws for fine-balancing of tool holders with balancing threads m6 (p. 53)	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	79.350.XX	動平衡調整環 Balancing rings	用於精密調整刀桿的不平衡量，詳細規格請參閱40頁	For fine-balancing of all tool holders with cylindrical outer diameter (see p. 40)	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	80.207.01	精密電子秤 Precision scale	用於量測動平衡配重的重量	For highly precise weighing of balancing weights	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	80.207.12	電子秤資料傳輸軟體 Software scale integration	自動把被測物體重量傳輸到動平衡軟體的功能	Automatic transfer of rotor weight from scale	—	—	—	選配	選配	選配
	80.207.10	電子秤 Tool scale	量測刀桿等被測物的重量，可以加選傳輸軟體(80.207.12)把刀桿重量直接傳輸到動平衡軟體。	Measures the weight of the tool holder, optional direct transfer into the balancing software (see option 80.207.12)	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	80.215.02	雷射印表機 Laser printer for balancing reports	列印動平衡量測報告(需要搭配 80.214.00 報告列印軟體)	Laser printer with Ethernet port to print out a detailed balancing report (together with option 80.214.00)	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	80.206.00	校正用磁鐵組 Set of calibration magnets	經過校驗重量的磁鐵，用來做檢測、訓練與展示用	Calibration magnets for testing, training, and demonstration purposes	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	91.101.2X.00	教育訓練 Training	操作與使用的教育訓練	The training is obligatory for future warranty claims	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	80.230.00	校正規 Calibration tube	用來校正動平衡基的標準規	For the calibration and testing of every balancing machine with the help of a defined mass	選配	選配	選配	選配	選配	選配
	80.215.05	黏標印表機	動平衡量測結果(簡易報告)用黏標方式列印(使用 U S B 傳輸埠)	Printout of a label with the measuring results (short report); USB interface	—	—	—	選配	選配	選配
	80.245.13	輸出量測結果功能 Export measuring results	輸出量測結果	Software to export measuring results	—	—	—	選配	選配	選配

• 標準配備

— 不支援

動平衡機操作台

Tool Dynamic Control Terminal

讓操作更加舒適的設計
FOR MORE OPERATING COMFORT

防刮玻璃表面的觸控螢幕兼具方便性與堅固
High quality touchscreen with hardened glass
surface for easy control

抽屜式設計的鍵盤與滑鼠平台
Traditional keyboard and
mouse input possible

收納抽屜
Drawer for accessories

印表機放置架
Storage space for printers

主軸收納抽屜
Storage for balancing adapter and tools

收納抽屜
Additional drawer



刀具動平衡軟體 TOOL DYNAMIC SOFTWARE TDC 4.0

智慧型刀具動平衡軟體

使動平衡校正過程變得更簡單。圖像化介面可使用滑鼠游標或觸控操作，經典的操作界面被保留。無論是新手，或是老手都能輕鬆上手。

此外，新增貼心功能！

使用者可以建立不同權限，例如：可預先建檔刀具資料與動平衡公差，而操作者可以運用這些預先建立的數據執行動平衡校正工作。

功能說明：

- 友善的操作介面
- 可選配觸控螢幕
- 變換修正動平衡量位置時，可重新計算修正量(選配)
- 刀具數據資料庫功能：刀具數據庫支援檔案夾管理方式，資料交換方便，可與其他系統進行刀具數據.....等資料傳輸交換

進階選配功能：

- 可設定某些位置定義為“禁制區域”，此區無法被使用者選定作為動平衡校正(選配)
- 動平衡校正時可變更位置，重新計算修正量(選配)
- 使用者權限管理功能(選配)
- 可外接電子秤，被測刀桿的重量可傳輸到動平衡軟體(選配)
- 量測過程優化
- 動平衡結果輸出

Intelligent balancing software

Balancing is now even easier and more user-friendly. The user interface is completely made up of graphics. Buttons with symbols replace the text fields in most locations. Selection can take place using function buttons by clicking the mouse or by touching the screen.

The proven simple design of the old interface has been kept. Anyone who is already familiar with the Tool Dynamic can work with the new software without any problems.

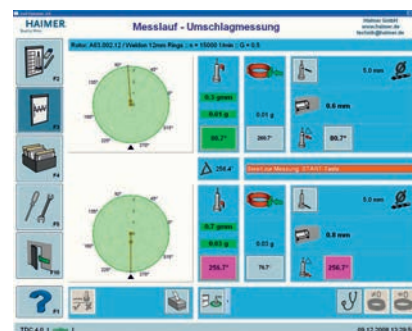
In addition, there is a series of other functions

User management makes it possible to assign different access rights. For example, one user can create new tool data and determine balance tolerances while another may only have access to be able to call up the existing data and carry out the balancing procedure.

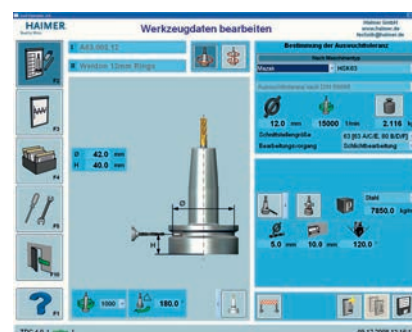
- User-friendly design
- Operation with touchscreen (optional)
- Allocation of balance tolerances by machine type
- Tool management with database
- Tool data management in folder structure
- Simple data exchange with other systems, e. g. tool data management

Additional options

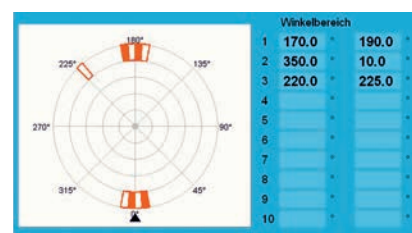
- Definition of forbidden areas where the compensation of the unbalance is not possible
- Calculation of alternative balancing positions
- User management with access rights
- Connection to external scales possible
- Optimised measuring run
- Export of measuring results



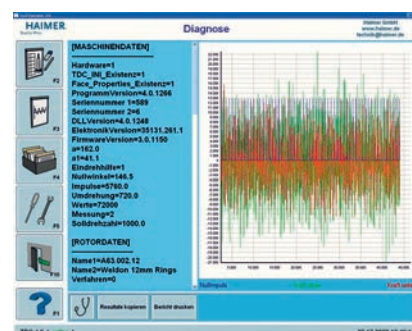
簡單好懂得圖像化操作介面
Clearly organised graphical user interface



直覺的使用者導引與圖形的輔助說明
Intuitive user guidance



禁制區域功能(選配功能)
Feature: forbidden areas



先進的診斷模式，記錄機器的動態錯誤訊息
Advanced diagnostic modes

大直徑專用型刀具動平衡機

Tool Dynamic TD 800



大直徑專用型刀具動平衡機 TOOL DYNAMIC TD 800

Special Balancing Machine

可以量測直徑800 mm的動平衡機—滿足您的進階需求。基於成熟的動平衡技術，採用HAIMER成熟的動平衡技術，TD800可以用來量測大尺寸的迴轉體，例如軸承環、砂輪與渦輪轉子。使用訂製的夾持系統，可以快速與方便的來校正各種大型轉動物體的動平衡。

Your solution for big rotors up to diam. 800 mm. Based on the proven Tool Dynamic balancing technology, the Tool Dynamic TD 800 allows balancing big rotors of all kind. Bearing rings, grinding wheels and turbine wheels. With hand tailored clamping adapters so you can balance your rotors as easy and quick as possible.



安全保護罩左右對開，大型轉子可以輕鬆放入主軸，更大件的重型工件可以使用吊具搬移。
The safety hood is segmented and opens to the side. The rotor is accessible from above. Heavy parts can be handled by a crane.

規格/Technical Details

大直徑專用型刀具動平衡機 Tool Dynamic TD 800

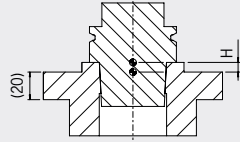
尺寸(長x高x寬)/Dimensions (W × H × D) [mm]	2000 × 1950 × 1020	耗電量/Power usage [kW]	1.0
重量/Weight [kg]	674	壓縮空氣/Compressed air [bar]	5–6
主軸轉速/Spindle speed [rpm]	100–1100	最大的刀具長度/max. tool length [mm]	750
不平衡量測精度/Measuring accuracy [gmm]	< 0.5	最大刀具直徑/max. tool diameter [mm]	800
電力需求/Power requirements [V/Hz]	230 / 50–60	最大刀具重量// max. tool weight [kg]	110
		訂購編號/Order No.	TD107-H04-EU*

備註：技術資料如有變更，恕不另行通知。Technical data subject to change without prior notice.

*訂購編號為型錄刊載規格專屬，若您有其他規格需求請聯繫我們，我們將依需求為您提供。*This order number matches the machine configuration as above. If you'd like to request a different configuration, please contact your HAIMER representative for the right order number.

SK/BT/CAT/BBT*/PSC 動平衡主軸

BALANCING ADAPTER SK/BT/CAT/BBT*/PSC



- μm 級夾持精度，確保最高的量測精度與重現精度。
- 一體式緊密設計，交換簡單且迅速

注意：動平衡主軸僅限HAIMER 的刀具動平衡機使用

- μm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quick changing due to compact design

Note: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic balancing machines

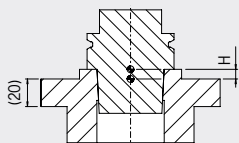
SK/BT/CAT/BBT 動平衡主軸，附有自動鎖刀系統

SK/BT/CAT/BBT* balancing adapter with automatic clamping system

訂購編號 / Order No.	主軸錐度規格 / for taper size	拉刀螺栓規格 / For pull stud	高度 H / Height H
80.201.330.01	SK30/ BT30/ BBT30 ^{*)}	M12螺栓拉刀 / Thread M12	0 mm
80.201.330.01.IN	CAT30	1/2"-13	0 mm
80.201.330.02	SK30	DIN 69872; ISO 7388-3, Form AF/AD/AC	0 mm
80.201.330.02	BT30/ BBT30 ^{*)}	MAS 30°/45°/90°; ISO 7388-3, Form JD/JF	0 mm
80.201.330.04	SK30	ISO 7388-3, Form UF/UD/UC	0 mm
80.201.140.01	SK40	DIN 2080 / thread M16	0 mm
80.201.340.01	SK40/ BT40/ BBT40 ^{*)}	M16螺栓拉刀 / Thread M16	0 mm
80.201.340.01.IN	CAT40	5/8"-11	0 mm
80.201.340.02	CAT40/ SK40	DIN 69872; ISO 7388-3, Form AF/AD/AC	0 mm
80.201.340.02	BT40/ BBT40 ^{*)}	JIS B6339	0 mm
80.201.340.04	CAT40/ SK40	ISO 7388-3, Form UF/UD/UC	0 mm
80.201.340.06	CAT40	類似 / Similar ISO 7388-3 Form JF/JD/MORI-SEIKI 90° (L3=0.99")	0 mm
80.201.340.06	BT40	MAS 30°/45°/90°; ISO 7388-3, Form JD/JF	0 mm
80.201.150.01	SK50	DIN 2080 / thread M24	0 mm
80.201.350.01	SK50/ BT50/ BBT50 ^{*)}	M24螺栓拉刀 / Thread M24	0 mm
80.201.350.01.IN	CAT50	1"-8	0 mm
80.201.350.02	CAT50/ SK50	DIN 69872; ISO 7388-3, Form AF/AD/AC	0 mm
80.201.350.02	BT50/ BBT50 ^{*)}	JIS B6339	0 mm
80.201.350.04	CAT50/ SK50	ISO 7388-3, Form UF/UD/UC	0 mm
80.201.350.06	CAT50	類似 / Similar ISO 7388-3 Form JF/JD/MORI-SEIKI 90° (L3=1.39")	0 mm
80.201.350.06	BT50/ BBT50 ^{*)}	MAS 30°/45°/90°; ISO 7388-3, Form JD/JF	0 mm

PSC 動平衡主軸

BALANCING ADAPTER PSC POLYGON SHANK TAPER



- μm 級夾持精度，確保最高的量測精度與重現精度。
- 一體式緊密設計，交換簡單且迅速

注意：動平衡主軸僅限HAIMER 的刀具動平衡機使用

- μm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quick changing due to compact design

Note: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic balancing machines

PSC 動平衡主軸，附有自動鎖刀系統

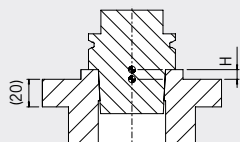
Balancing adapter PSC with automatic clamping system

訂購編號 / Order No.	主軸錐度規格 / for taper size	高度 H / Height H
80.201.C3.00	PSC 32	7 mm
80.201.C4.00	PSC 40	7 mm
80.201.C5.00	PSC 50	7 mm
80.201.C6.00	PSC 63	7 mm
80.201.C8.00	PSC 80	7 mm
80.201.C10.00	PSC 100	7 mm

* BBT: 也適用 BIG (大昭和) 的 BBT 系列的刀桿 / also suitable for BIG-Plus

BBT and BIG-PLUS 是大昭和公司的註冊商標 / BBT and BIG-PLUS are registered trademarks/tradenames of Big Daishowa Co., Ltd.
可依客戶需求訂製 / Further adapters available on request

HSK動平衡主軸 BALANCING ADAPTER HSK



- μm 級的夾持精度，確保最高的量測精度與重現精度。
- 一體式的設計，交換迅速簡單。

注意：動平衡主軸僅適用HAIMER動平衡機

- μm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quick changing due to compact design

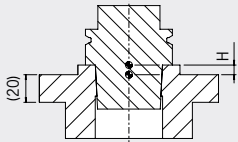
Note: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic balancing machines

HSK 動平衡主軸，包含自動鎖刀系統 / HSK balancing adapter with automatic clamping system				
HSK規格 HSK interface	訂購編號 Adapter Order No.	對應的規格 Analogy	說明 Description	高度 H Height H
HSK 25				
E	80.201.E25.00		適用於HSK-E25的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
HSK 32				
A	80.201.A32.00		適用於HSK-A32的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A32 with clamping system	0 mm
B	80.201.E25.00	B32 = E25	適用於HSK-E25的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
C	80.201.A32.00	C32 = A32	適用於HSK-A32的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A32 with clamping system	0 mm
D	80.201.E25.00	D32 = E25	適用於HSK-E25的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
E	80.201.E32.00		適用於HSK-E32的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
F	80.201.E25.00	F32 = E25	適用於HSK-E32的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
HSK 40				
A	80.201.A40.00		適用於HSK-A40的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A40 with clamping system	0 mm
B	80.201.E32.00	B40 = E32	適用於HSK-E32的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
C	80.201.A40.00	C40 = A40	適用於HSK-A40的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A40 with clamping system	0 mm
D	80.201.E32.00	D40 = E32	適用於HSK-E32的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
E	80.201.E40.00		適用於HSK-E40的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
F	80.201.E32.00	F40 = E32	適用於HSK-E32的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
HSK 50				
A	80.201.A50.00		適用於HSK-A50的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A50 with clamping system	0 mm
B	80.201.E40.00	B50 = E40	適用於HSK-E40的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
C	80.201.A50.00	C50 = A50	適用於HSK-A50的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A50 with clamping system	0 mm
D	80.201.E40.00	D50 = E40	適用於HSK-E40的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
E	80.201.E50.00		適用於HSK-E50的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
F	80.201.E40.00	F50 = E40	適用於HSK-E40的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
HSK 63				
A	80.201.A63.00		適用於HSK-A63的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A63 with clamping system	0 mm
B	80.201.E50.00	B63 = E50	適用於HSK-E50的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
C	80.201.A63.00	C63 = A63	適用於HSK-A63的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A63 with clamping system	0 mm
D	80.201.E50.00	D63 = E50	適用於HSK-E50的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
E	80.201.E63.00		適用於HSK-E63的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
F	80.201.E50.00	F63 = E50	適用於HSK-E50的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
Weinig				
Weinig	80.201.W63.00		Weinig 刀具專用主軸座 / Adapter for Weinig tool holder	0 mm
Makino				
Makino	80.201.F63.00.M	Makino F63	適用於Makino F63系統 / Adapter for Makino F63 tool holder	0 mm
Makino	80.201.F80.00.M	Makino F80	適用於Makino F80系統 / Adapter for Makino F80 tool holder	0 mm
HSK 80				
A	80.201.A80.00		適用於HSK-A80的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A80 with clamping system	0 mm
B	80.201.E63.00	B80 = E63	適用於HSK-E63的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
C	80.201.A80.00	C80 = A80	適用於HSK-A80的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A80 with clamping system	0 mm
D	80.201.E63.00	D80 = E63	適用於HSK-E63的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
E	80.201.E80.00		適用於HSK-E80的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
F	80.201.E63.00	F80 = E63	適用於HSK-E63的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
HSK 100				
A	80.201.A100.00		適用於HSK-A100的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A100 with clamping system	0 mm
B	80.201.E80.00	B100 = E80	適用於HSK-E80的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
C	80.201.A100.00	C100 = A100	適用於HSK-A100的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-A100 with clamping system	0 mm
D	80.201.E80.00	D100 = E80	適用於HSK-E80的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
E	80.201.E100.00		適用於HSK-E100的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E100 with clamping system	0 mm
F	80.201.E80.00	F100 = E80	適用於HSK-E80的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
HSK 125				
A	80.201.A125.00		適用於HSK-A125的刀具，包含鎖刀系統 / Adapter for HSK-E125 with clamping system	61 mm

* KM/KM4X是肯納公司的註冊商標 / KM/KM4X are registered trademarks/tradenames of Kennametal Inc.
可依客戶需求訂製 / Further adapters available on request

KM* 動平衡主軸

BALANCING ADAPTER KM*



- μm 級夾持精度，確保最高的量測精度與重現精度。
- 一體式緊密設計，交換簡單且迅速

注意：動平衡主軸僅限HAIMER 的刀具動平衡機使用

- μm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quick changing due to compact design

Note: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic balancing machines



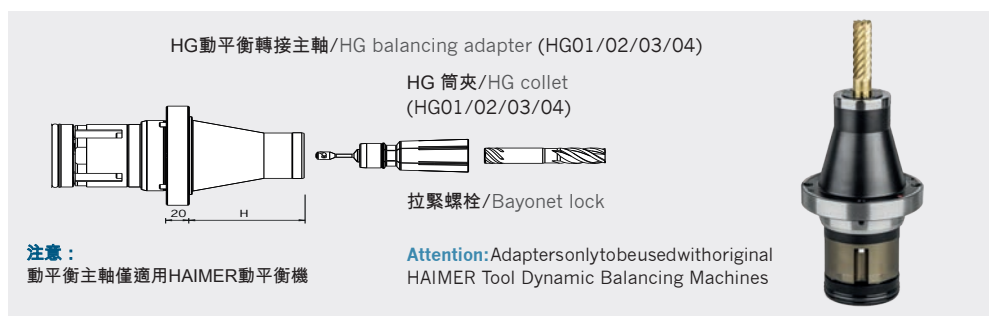
KM動平衡主軸，附有自動鎖刀系統

Balancing adapter KM* with automatic clamping system

訂購編號 / Order No.	主軸錐度規格 / for taper size	高度 H / Height H
80.201.KM32.01	KM32	7 mm
80.201.KM40.01	KM40	7 mm
80.201.KM50.01	KM50	7 mm
80.201.KM63.01	KM63	7 mm
80.201.KM80.01	KM80	7 mm
80.201.KM100.01	KM100	30 mm
80.201.KM125.00	KM125 (非標準品 另請詢價 / upon request)	

HG動平衡轉接主軸與HG筒夾

HG BALANCING ADAPTER



適用於直柄刀具的動平衡主軸

- 可以自動夾持直柄刀具，校正動平衡
- 適合夾持直柄刀具，夾持範圍到h8
- 可訂製，最大支援夾持直徑可以到40mm

使用高精度筒夾(HG系列)的動平衡主軸，自動夾持系統，不需要其他附件就可以夾持各種的直柄刀具。

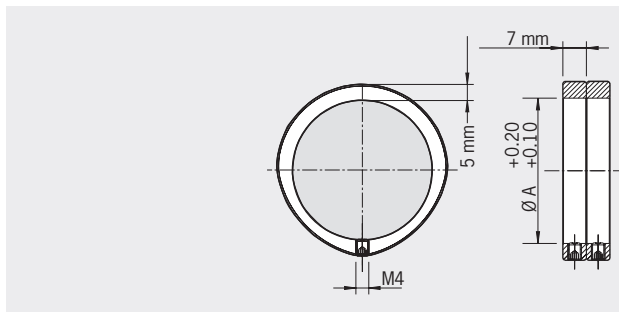
Balancing adapter for tools with a cylindrical shank

- For efficient and automatic clamping of tools with a cylindrical shank
- For cylindrical shanks up to tolerance h8
- Available with shank diameter up to 40 mm upon request

Balancing adapter with interchangeable high precision collets (system HG) and automatic clamping. From now on, you can clamp your shank tools directly in the balancing adapter without any accessories.

HG動平衡主軸 / HG adapter	筒夾系列 / Collet	夾持範圍 D / Clamping range D	高度 H / Height H
訂購編號 / Order No.	訂購編號 / Order No.		
HG01	HG01	Ø 2–9.25 mm	
80.201.HG01.00	80.201.HG01.02	2 mm	80 mm
	80.201.HG01.02.5	2.5 mm	80 mm
	80.201.HG01.03	3 mm	80 mm
	80.201.HG01.03.5	3.5 mm	80 mm
	80.201.HG01.04	4 mm	80 mm
	80.201.HG01.04.5	4.5 mm	80 mm
	80.201.HG01.05	5 mm	80 mm
	80.201.HG01.05.5	5.5 mm	80 mm
	80.201.HG01.05.6	5.6 mm	80 mm
	80.201.HG01.06	6 mm	80 mm
	80.201.HG01.06.3	6.3 mm	80 mm
	80.201.HG01.07	7 mm	80 mm
	80.201.HG01.07.1	7.1 mm	80 mm
	80.201.HG01.08	8 mm	80 mm
	80.201.HG01.09	9 mm	80 mm
	80.201.HG01.09.25	9.25 mm	80 mm
HG02	HG02	Ø 10–14 mm	
80.201.HG02.00	80.201.HG02.10	10 mm	80 mm
	80.201.HG02.11	11 mm	80 mm
	80.201.HG02.12	12 mm	80 mm
	80.201.HG02.12.5	12.5 mm	80 mm
	80.201.HG02.13	13 mm	80 mm
	80.201.HG02.14	14 mm	80 mm
HG03	HG03	Ø 15–20 mm	
80.201.HG03.00	80.201.HG03.15	15 mm	80 mm
	80.201.HG03.16	16 mm	80 mm
	80.201.HG03.18	18 mm	80 mm
	80.201.HG03.20	20 mm	80 mm
HG04	HG04	Ø 20–32 mm	
80.201.HG04.00	80.201.HG04.20	20 mm	100 mm
	80.201.HG04.22	22 mm	100 mm
	80.201.HG04.25	25 mm	100 mm
	80.201.HG04.27	27 mm	100 mm
	80.201.HG04.28	28 mm	100 mm
	80.201.HG04.30	30 mm	100 mm
	80.201.HG04.32	32 mm	100 mm

動平衡調整環 BALANCING RINGS



適合於所有直柄外徑的刀桿，做精密動平衡調整時使用。

動平衡環都有預先保留的不平衡量，利用兩個相同不平衡量的動平衡調整環放置在指定的角度上，修正刀柄的不平衡量。每個平面的調整都需要使用兩個動平衡調整環。

- 快速精確地進行動平衡校正
- 不會對刀具系統沒有損耗
- 依需求可重複進行操作
- 可透過螺絲進行簡單的固定
- 適用於各廠牌刀具
- 可指定調整環的位置

包含的內容：調整環每組兩個，附有六角孔的夾緊設定螺絲(但是不含六角板手)

For fine-balancing of all tool holders with cylindrical outer diameter (diam. A).

The balancing index rings have a defined unbalance in themselves. They are turned in such a position that the unbalance of the tool holder will be compensated. There are always 2 rings needed per balancing plane.

- Balancing quickly and precisely
- No damage of tool holder
- Can be repeated as often as necessary
- Simply fixed by clamping screw
- Suitable for tool holders of all brands
- The balancing machine determines the position of the rings

Included in delivery: 2 balancing rings with clamping screws without hex wrench

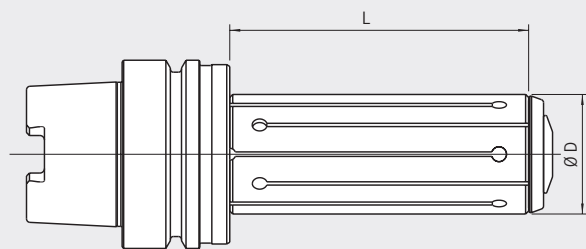
訂購編號 Order No.	Ø A [mm]	不平衡量 ¹⁾ Unbalance	最高轉速 rpm [1/min]
79.350.15	15	14 gmm	max. 55,000
79.350.16	16	14 gmm	max. 55,000
79.350.17	17	16 gmm	max. 55,000
79.350.18	18	17 gmm	max. 55,000
79.350.19	19	19 gmm	max. 55,000
79.350.20	20	21 gmm	max. 55,000
79.350.22	22	23 gmm	max. 55,000
79.350.23	23	25 gmm	max. 55,000
79.350.24	24	27 gmm	max. 55,000
79.350.25	25	28 gmm	max. 55,000
79.350.26	26	32 gmm	max. 50,000
79.350.27	27	32.5 gmm	max. 50,000
79.350.28	28	34 gmm	max. 50,000
79.350.30	30	37 gmm	max. 45,000
79.350.32	32	43 gmm	max. 45,000
79.350.34	34	46 gmm	max. 40,000
79.350.35	35	48 gmm	max. 40,000
79.350.36	36	51 gmm	max. 40,000
79.350.38	38	56 gmm	max. 35,000
79.350.40	40	60 gmm	max. 35,000
79.350.42	42	65 gmm	max. 35,000
79.350.43	43	69 gmm	max. 35,000
79.350.44	44	72 gmm	max. 35,000
79.350.46	46	80 gmm	max. 35,000
79.350.48	48	85 gmm	max. 30,000
79.350.50	50	90 gmm	max. 30,000
79.350.52	52	100 gmm	max. 30,000
79.350.53	53	100 gmm	max. 30,000
79.350.54	54	103 gmm	max. 30,000

訂購編號 Order No.	Ø A [mm]	不平衡量 ¹⁾ Unbalance	最高轉速 rpm [1/min]
79.350.55	55	105 gmm	max. 30,000
79.350.56	56	110 gmm	max. 30,000
79.350.58	58	120 gmm	max. 30,000
79.350.60	60	128 gmm	max. 25,000
79.350.62	62	132 gmm	max. 25,000
79.350.63	63	135 gmm	max. 25,000
79.350.64	64	147 gmm	max. 25,000
79.350.65	65	147 gmm	max. 25,000
79.350.66	66	145 gmm	max. 25,000
79.350.68	68	161 gmm	max. 25,000
79.350.70	70	165 gmm	max. 25,000
79.350.72	72	170 gmm	max. 25,000
79.350.74	74	184 gmm	max. 25,000
79.350.76	76	186 gmm	max. 20,000
79.350.78	78	206 gmm	max. 20,000
79.350.80	80	215 gmm	max. 20,000
79.350.82	82	213 gmm	max. 20,000
79.350.84	84	229 gmm	max. 20,000
79.350.86	86	249 gmm	max. 20,000
79.350.87	87	256 gmm	max. 20,000
79.350.88	88	251 gmm	max. 20,000
79.350.89	89	260 gmm	max. 20,000
79.350.90	90	265 gmm	max. 20,000
79.350.92	92	275 gmm	max. 20,000
79.350.94	94	286 gmm	max. 20,000
79.350.96	96	300 gmm	max. 20,000
79.350.98	98	305 gmm	max. 20,000
79.350.100	100	320 gmm	max. 15,000
79.350.125	125	500 gmm	max. 15,000

1) "不平衡量"的數值為參考值，誤差非常小

Unbalance gmm are reference values, little variances possible

動平衡刀柄 BALANCING ARBORS



- 適用於圓形內孔的刀具使用
- 高精度的夾持同心度與重現精度
- 預校動平衡精度<1 gmm
- 可以單獨使用
- To balance tools with cylindrical bore
- Precise center clamping for highest repeatability
- Fine balanced to < 1 gmm
- Can be used individually

動平衡刀柄 / Balancing arbor	筒夾規格 / Collet	夾持範圍 D / Clamping range D	長度 / L
訂購編號 / Order No.	訂購編號 / Order No.		
DG07, 夾持範圍 / Clamping range 25–34.5 mm			
80.250.A63.070	80.250.07.25	Ø 25–25.5 mm	100 mm
	80.250.07.26	Ø 26–26.5 mm	100 mm
	80.250.07.28	Ø 28–28.5 mm	100 mm
	80.250.07.30	Ø 30–30.5 mm	100 mm
	80.250.07.32	Ø 32–32.5 mm	100 mm
	80.250.07.34	Ø 34–34.5 mm	100 mm
DG07, 夾持範圍 / Clamping range 35–44.5 mm			
80.250.A63.080	80.250.08.35	Ø 35–35.5 mm	100 mm
	80.250.08.36	Ø 36–36.5 mm	100 mm
	80.250.08.38	Ø 38–38.5 mm	100 mm
	80.250.08.40	Ø 40–40.5 mm	100 mm
	80.250.08.42	Ø 42–42.5 mm	100 mm
	80.250.08.44	Ø 44–44.5 mm	100 mm
DG09, 夾持範圍 / Clamping range 45–54.5 mm			
80.250.A63.090	80.250.09.45	Ø 45–45.5 mm	125 mm
	80.250.09.48	Ø 48–48.5 mm	125 mm
	80.250.09.50	Ø 50–50.5 mm	125 mm
	80.250.09.52	Ø 52–52.5 mm	125 mm
	80.250.09.54	Ø 54–54.5 mm	125 mm
DG10, 夾持範圍 / Clamping range 55–64.5 mm			
80.250.A63.100	80.250.10.55	Ø 55–55.5 mm	135 mm
	80.250.10.58	Ø 58–58.5 mm	135 mm
	80.250.10.60	Ø 60–60.5 mm	135 mm
	80.250.10.62	Ø 62–62.5 mm	135 mm
	80.250.10.65	Ø 65–65.5 mm	135 mm

訂購時需要同時訂購動平衡主軸轉換襯套及筒夾
By ordering you need one balancing arbour and at least one collet

動平衡調整螺絲套組 SET OF BALANCING SCREWS

動平衡調整螺絲適合用於各種M6動平衡螺絲孔的刀具系統(例如 HAIMER燒結刀桿)

動平衡調整螺絲的重量經過精準的校正。將其鎖入刀具的平衡螺絲孔中，即可補償刀具的不平衡量。

- 每個套組有11種不同尺寸與重量的動平衡調整螺絲
- 動平衡調整螺絲鎖入螺孔的底部，不需要其他附加螺絲固定
- 快速、精準完成平衡
- 對刀具不會造成損傷
- 依需求可重複進行動平衡
- 支援各品牌的刀具系統
- 由刀具動平衡機計算所需動平衡調整螺絲的重量(例如 HAIMER 刀具動平衡機)
- 內含：11×10 個動平衡調整螺絲、螺絲起子



For fine-balancing of all tool holders with balancing threads M6 (e. g. shrink fit chucks from HAIMER).

The screws have different weights in a fine graduation. They are screwed into the balancing threads of the tool holder so that their weight compensates the unbalance of the tool holder.

- Set consisting of screws of 11 different sizes and weights
- Screws are screwed to the ground of the thread and tightened. No additional fixing of screws necessary.
- Balance quickly and precisely
- No damage of tool holders
- Can be repeated as often as necessary
- Suitable for tool holders of all brands
- The balancing machine calculates the necessary weight of the screws (e. g. HAIMER Tool Dynamic)
- Included in delivery: case with 11×10 balancing screws, screw driver

HAIMER®



規格參數如有變更，恕不另行通知 202512 Cat.No.: JHB2025 :1000JC

 **JIMMORE**
竣貿國際股份有限公司



官方網站



Facebook



Youtube



LINE帳號

總公司：40252台中市南區復興路二段120-2號
TEL：04-2260-5352 • FAX：04-2260-8765